



ETA SH-P mit TWIN 20/15 kW und 30/25 kW

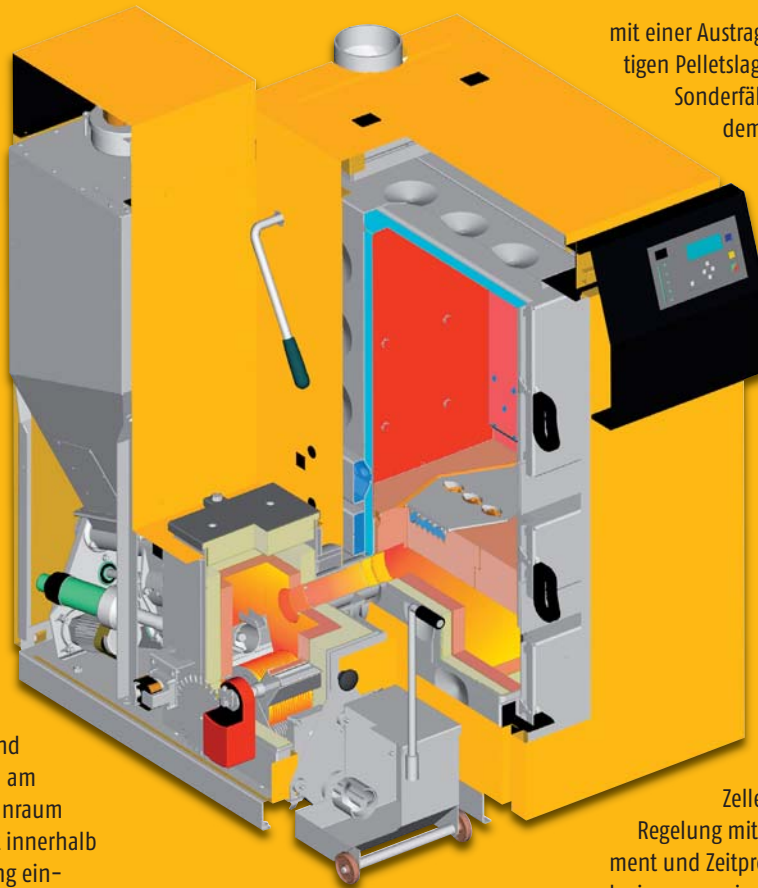
Heizen mit Scheitholz und Pellets

Der ETA TWIN ist ein vollwertiger ETA SH Scheitholzkessel für Halbmeterscheite kombiniert mit einem vollwertigen Pelletsbrenner.

Wenn Sie heute nur mit Scheitholz heizen wollen und Pellets erst in Zukunft planen, entscheiden Sie sich beim Stückholzkessel für die Ausführung ETA SH-P mit Pelletsflanschen. An diesen kann ein ETA TWIN-Pelletsbrenner auch noch zu einem späterem Zeitpunkt nachgerüstet werden.

Durch einen von der Scheitholzfeuerung getrennten Pellets-Feuerraum ist ein automatisches Umschalten ohne Umbau zwischen Scheitholz und Pellets möglich. Wenn das Scheitholz abgebrannt und der Puffer leer ist, fordert ein Signal am Fernbedienungsgerät in Ihrem Wohnraum zum Nachlegen auf. Legen Sie nicht innerhalb der Zeit nach, die Sie in der Regelung eingestellt haben, wird automatisch mit Pellets geheizt. So lange, bis Sie wieder Scheitholz nachlegen.

Die pneumatische Förderung über flexible Kunststoffschläuche macht die Lagerung der



Pellets unabhängig von der Kesselaufstellung. Entfernungen bis zu 20 m und auch Höhenunterschiede werden problemlos überwunden. Bestehende Tankräume können

mit einer Austragschnecke zu einem vollwertigen Pelletslager umgerüstet werden. In Sonderfällen sind auch Erdtanks neben dem Haus oder Sacksilos möglich.

Ein Pelletszwischenbehälter am Kessel vermindert die tägliche Förderzeit vom Lager zum Kessel auf ein- bis zweimal 10 Minuten.

Der ETA TWIN in Stichworten:

Holzvergaser mit Saugzugventilator für Betrieb unabhängig vom Kaminzug, Lambdaregelung, isolierte Glühzonenbrennkammer (patentiert), großer Füllraum 150 Liter für Halbmeterscheite, Pelletsbrenner mit Walzenrost in schamottierter Retorte, Rückbrandsicherung mit

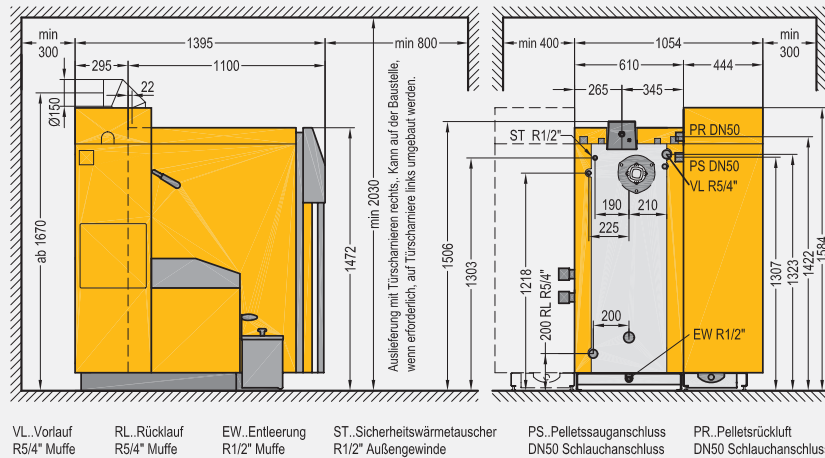
Zellenradschleuse, komplette Regelung mit Boilerladung, Puffermanagement und Zeitprogramm für zwei Heizkreispumpen in den Kessel integriert.



Perfektion aus Leidenschaft.

Abmessungen

Der Kessel kann wahlweise mit Pelletseinschub links oder rechts geliefert werden.



Technische Daten

20/15
30/25

Nennwärmeleistungsbereich Holzvergaser	kW	10 - 20	15 - 30
Nennwärmeleistungsbereich Pelletsbrenner	kW	4,5 - 14,9	7,5 - 25,0
Wirkungsgrad Holzvergaser Buche Teil-/Nennlast*	%	92,7 / 91,5	92,7 / 90,1
Wirkungsgrad Pelletsbrenner Teil-/Nennlast*	%	87,2 / 90,8	88,1 / 90,6
Füllraum Stückholz		560 mm tief für 1/2m-Scheite	340 x 365 mm Türöffnung
Füllrauminhalt Stückholz	Liter	150	
Brenndauer Stückholz Buche Teil-/Nennlast	h	17,6 / 8,8	17,6 / 5,9
Einbringabmessungen B x T x H	mm	588 x 940 x 1.495	
Gewicht mit Pelletsbrenner / ohne Pelletsbrenner	kg	765 / 625	770 / 630
Wasserinhalt	Liter	110	
Wasserseitiger Widerstand (T=20°)	Pa / mWS	100 / 0,010	220 / 0,022
Pelletszwischenbehälter am Kessel (netto)		50 kg (245 kWh)	
Maximale Entfernung Kessel-Pelletslager	m	20	
Aschebehältervolumen	Liter	15	
Abgasmassenstrom Pellets-Teil-/Holzvergaser-Nennlast	g/s	4,4 / 12,5	6,5 / 19,1
CO ₂ -Gehalt im trockenen Abgas Teil-/Nennlast	%	9,0 / 14,0	10,0 / 14,0
Abgastemperatur Pellets-Teillast / Holzvergaser-Nennlast*	°C	75 / 150	80 / 160
Kaminzug		2 Pa bei Teillast / 5 Pa bei Nennlast erforderlich bis 30 Pa kein Zugbegrenzer erforderlich	
Emissionen Kohlenmonoxid (CO)	Holzvergaser Teil-/Nennlast* Pelletsbrenner Teil-/Nennlast*	bei 13% O ₂	50 / 72 mg/MJ 75 / 108 mg/m ³ 50 / 72 mg/MJ 75 / 108 mg/m ³ 29 / 1 mg/MJ 44 / 1 mg/m ³ 6 / 7 mg/MJ 9 / 11 mg/m ³
Emission Staub	Holzvergaser Nennlast* Pelletsbrenner Nennlast*	bei 13% O ₂	17 mg/MJ 25 mg/m ³ 17 mg/MJ 25 mg/m ³ 8 mg/MJ 12 mg/m ³ 19 mg/MJ 29 mg/m ³
Unverbrannte Kohlenwasserstoffe (CxHy)	Holzvergaser Teil-/Nennlast* Pelletsbrenner Teil-/Nennlast*	bei 13% O ₂	2 / 3 mg/MJ 3 / 4 mg/m ³ 2 / 3 mg/MJ 3 / 4 mg/m ³ < 1 / < 1 mg/MJ < 1 / < 1 mg/m ³ < 1 / < 1 mg/MJ < 1 / < 1 mg/m ³
Elektrische Leistungsaufnahme Pellets Nennlast*	W	83	118
Empfohlenes Pufferspeichervolumen	Liter	minimal 1.100, optimal 2.000	
Erford. Puffervolumen für Förderung in Deutschland	Liter	1.100	1.650
Max. zulässiger Betriebsdruck	3 bar	Kesselklasse	3 nach EN 303-5
Einstellbereich Temperaturregler	70 - 85°C	Geprüfte Brennstoffe	Scheitholz Fichte, Buche bis W20, Holzbrickets, Pellets ÖNORM M 7135, DIN 51731
Max. zulässige Betriebstemperatur	95°C	Elektrischer Anschluss	1 x 230V / 50Hz / 13A
Minimale Rücklauftemperatur	60°C		

* Werte aus den Prüfberichten der BLT Wieselburg, Protokollnummern 028/99; 007/00, 008/03 und 009/03. Prüfberichte der Prüfanstalt BLT Wieselburg finden Sie im Internet unter: blt.josephinum.at (Prüfberichte>Biomasse-Heizkesselprüfungen>Stückholzkessel)

Perfektion aus Leidenschaft.

ETA Heiztechnik GmbH

Gewerbepark 1, A 4716 Hofkirchen an der Trattnach
 Telefon +43 (0) 7734 2288-0, Fax +43 (0) 7734 2288-22
info@eta.co.at